

CONSIGNES DE SÉCURITE EN CAS DE CYCLONE.

Phase de pré-alerte II (36 à 48hrs avant le passe du cyclone)

Soyez attentifs aux bulletins météorologiques et ignorez les rumeurs.

Regroupez tous vos papiers importants.

Placez vos animaux plus proches de chez vous de manière à ne pas devoir vous éloigner de votre maison au moment où l'interdiction de sortir sera en vigueur.

Sécurisez vos fenêtres pour être mieux protégé.

Assurez-vous qu'une fenêtre ou une porte de votre maison peut s'ouvrir du côté opposé à celui exposé aux vents afin de vous échapper en cas de danger.

Faites le plein d'essence si votre zone est menacée pour pouvoir constituer une réserve de carburant.

Phase d'alerte I (15 à 24hrs avant le passe du cyclone)

Si votre logement est dans une zone à risque ou si vous habitez près d'une ravine, d'un courant d'eau ou d'une plage, prenez les dispositions pour vous rendre aux refuges prévus ou à un logement moins exposé aux inondations.

Placez vos animaux dans les abris préalablement identifiés.

Sécurisez tout ce qui peut être emporté par le vent et qui se trouve à l'extérieur de la maison: poubelle, outillage, affiches, lampes décoratives, ampoules, etc.

Descendez tout objet lourd haut placé : antennes, enseignes..., les noix de coco suspendues sur votre toit, pour éviter qu'ils tombent sur votre maison ou soient emportés par le vent.

Enlevez et emballez tous les objets légers dans la maison: tableaux, encadrements, horloges livres, matériel de bureau, bibelots... suspendus aux murs de votre maison ou sur des étagères pour éviter leur chute.

Placez des bandes adhésives sur les vitres des fenêtres et des portes ou placez les morceaux de tissus du côté intérieur de ces fenêtres et de ces portes pour vous protéger des éventuels bris de verre.

Éviter de vous rendre dans une région très éloignée de chez vous, surtout si vous n'êtes pas certain de revenir dans le délai des 15 à 20 heures.

Évitez de vous rendre en mer. Si vous y êtes déjà, regagnez rapidement la terre ferme.

Remontez les embarcations et amarrez-les bien solidement loin du rivage.

Si une femme dans la famille est sur le point d'accoucher, emmenez-la à l'hôpital le plus proche afin qu'elle puisse trouver les soins au besoin.

Phase d'alerte II (5 à 10hrs avant le passage) et pendant le passage du cyclone

Évitez de sortir de chez vous si votre maison est solide et située hors d'une zone inondable ou à l'abri de raz de marée. Dehors, vous risquez de grands dangers.

Si vous jugez que votre maison est sérieusement menacée, rejoignez rapidement le refuge le plus proche de chez vous.

Restez à l'intérieur d'une maison ou d'un édifice jusqu'à la fin du cyclone.

Si la maison venait à présenter des signes de cassure pendant le passage du cyclone, abritez-vous sous une table ou sous un linteau ou dans tout autre endroit de la maison qui serait plus sur.

Ne vous placez pas derrière les portes et les fenêtres vitrées. Elles peuvent se briser sous l'effet des vents violents ou frappées par des projectiles.

Évitez de vous placer sur un balcon pour ne pas tomber

Surveillez la chute d'objets, si votre toit est en tuile, pour éviter de vous blesser.

Restez vigilants, calmes et écoutez la radio afin d'être au courant de l'évolution du cyclone.

Débranchez le courant pour diminuer les risques d'incendies.

Évitez d'allumer des flammes nues (allumettes, bougies, lampes à kérosène...). Elles peuvent provoquer des incendies. Utilisez un briquet ou une lampe de poche de préférence.

Pendant le passage du cyclone, les vents peuvent s'arrêter brusquement. Ceci signifie que votre zone se trouve à ce moment dans "l'œil du cyclone". Cette situation dure très peu de temps. Restez bien à l'abri car les vents reviennent dans la direction opposée.

12, Rue Ogé
Place Saint-Pierre
Boîte postale 15164
HT-6140 Pétion-Ville / Port au Prince
République d'Haïti
Téléphone: 2941-0501 / 2941-0503

ppc.vertretung@eda.admin.ch
<http://www.eda.admin.ch/portauprince>

Men sa pou fé - Pre alèt II (anviwon 2jou avan siklon nan rive)

Koute bilten meteyo nan radyo ak nan televizyon, pa koute rimè.

Mete tout papye enpòtan w an sekirite.

Mete bèt ou yo pi pre lakay pou pa nan mache lwen lè siklòn nan pral rive.

Ranfòse fenèt kay la pou ka pwoteje tèt ou ak moun ki anndan kay la.

Chache gen yon fenèt oubyen yon pòt ki ka louvri sou lòt bò kay la, pou ka chape poul ou si gen danje.

Si ou gen machin, plen l gaz pou ka gen yon bon rezèv.

Men sa pou fé – Faz alèt I (mwens pas yon joua van silon nan pase)

Si ou abite bò ravin, bò kote dlo konn desann oubyen bò lanmè, pran dispozisyon pou deplase pou ale nanabri pwovizwa oubyen nan yon lòt kay ki an sekirite nan yon lòt zòn.

Mete bèt ou yo an sekirite.

Mete an sekirite tout sa ou sispèk van ka bwote e ki deyò kay la: poubèl, zouti, afich, lanp dekorasyon, anpoul, elatriye.

Desann atè tout sa ki anlè: antèn, ansèy, pano piblisite, kokoye... ki sou tèt kay la pou van pa bwote yo.

Retire epi anbale tout bagay lejè ki nan mi kay la pou yo pa tonbe, tankou: tablo, ankadreman, òlòj, liv, materyèl biwo, biblo...

Mete tep adezif sou vit pòt ak fenèt ki nan kay la oubyen mete moso twal nan fasad anndan yo pou pwoteje moun si vit yo pete oubyen kase.

Pa ale lwen lakay ou, sitou si l ap pran yon ti tan, tankou demi jounen, pou tounen.

Pa ale nan lanmè. Si w te gen tan nan lanmè, tounen lakay.

Rale kannòt yo, epi mare yo solid lwen rivaj la.

Si gen you moun ki rive lè pou l akouche, mennen l lopital ki pi pre ya pou yo ka pran swen l si li ta bezwen sa.

Voye je sou granmoun ki fèb, moun ki andikape ak timoun yo. Toujou fè solidarite ak yo.

Men sa pou fé – Faz alèt II (demi jounen avan siklon nan pase oubyen pandan siklon nan ap pase)

Rete lakay ou si kay la solid epi si li pa nan zòn inondasyon ak radmare. Si w soti w ap riske lavi w.

Si ou panse kay ou pa solid oubyen li vilnerab, deplase al yon lòt kote, nanabri pwovizwa oubyen nan lòt kay ki pa menase.

Rete anndan kay jiskaske siklòn nan fin pase.

Si kay la sanble ap kraze pandan siklòn nan ap pase, mete kò w anba yon tab, anba lento pòt oubyen nan yon lòt kote nan kay la ou panse ki solid.

Pa mete kò w deyò pòt ak fenèt an vit. Vit yo ka pete si gen gwo van oubyen si bagay van bwote vin frappe yo.

Pa rete sou balkon, paske ou ka tonbe sou balkon an.

Siveye bagay k ap tonbe, si tèt kay ou an tuil, pou pa blese.

Rete veyatif, poze, tandè radyo pou ka okouran sa k ap pase.

Debranche kouran pou w diminye risk pou dife pran.

Pa limen dife tankou alimèt, bouji, lanp tèt gridap, lanp kerozèn. Sa ka met dife nan kay la. Sèvi ak brikè oubyen yon flach.

Pandan siklòn nan ap pase, van yo ka rete bridsoukou. Sa vle di zòn ou ye a nan « Je siklòn nan ». Sa pa p dire. Toujou rete anndan kay la, paske van yo ap tounen pou pi rèd.

Kontinye voye je sou granmoun ki fèb, moun ki andikape ak timoun yo. Toujou fè solidarite ak yo.

Après un cyclone

Vérifier l'état de la maison (si elle ne présente pas de risques) et consolidez-la.
Nettoyez avec de l'eau chlorée et réarrangez votre maison.
Jetez les aliments et les médicaments qui ont été en contact avec l'eau. Jetez tous les matériaux contaminés ou irrécupérables.
Vous diminuerez ainsi tout risque d'épidémie.
Ne buvez pas de l'eau non traitée. Ne mangez pas de la nourriture avariée. Cela représente un danger pour votre santé.
Ventilez abondamment les pièces afin d'abaisser le taux d'humidité...
Conservez votre matériel de sécurité. Les risques de blessure demeurent encore.
Gardez-vous de toucher aux câbles électriques endommagés. Vous éviterez ainsi une électrocution.
Portez toujours des chaussures quand vous vous déplacez, pour ne pas vous blesser.
Évitez de vous baigner sous la pluie ou dans des piscines afin d'éviter les décharges électriques provenant du tonnerre.
Cherchez des soins médicaux pour les victimes. Vous sauvez des vies.
Rapportez les dommages causés (avec photo, vidéo si possible) aux instances de protection civile. Vous aiderez ainsi les autorités à mieux répondre aux besoins de votre localité.
Continuez à écouter la radio pour vous maintenir informé.
Évitez de gaspiller de l'énergie.
Continuez à économiser de l'eau potable. L'eau peut continuer à manquer.
Vérifiez votre stock de nourriture pour empêcher qu'il se gâte.
Évitez d'aller dans les zones sinistrées, sauf si vous êtes qualifiés pour porter secours.

=====

Men sa pou fé lé siklon nan fin pase

Lè siklòn fin pase, pa benyen nan lapli ni nan pisin. Loray ka frape w si w fè sa.
Chache swen lasante pou viktim yo. Konsa ou ka ede sove lavi kèk moun.
Fè rapò bay Pwoteksyon sivil sou dega ou remake (avèk foto, videyo si posib). W ap ede otorite yo bay repons pi rapid.
Kontinye koute radyo pou ka konn sa k ap pase.
Pa gaspiye kouran ni gaz.
Kontinye fè rezèv dlo. Ou pa janm konnen, ka gen pwoblèm dlo.
Verifye manje ou te sere yo, amenaje yo pou yo pa gate.
Pa ale nan zòn ki gen gwo dega, sof si ou kalifye pou sa.
Kontinye voye je sou granmoun ki fèb, moun ki andikape ak timoun yo. Toujou fè solidarite ak yo.